TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN TUYÊN HOÁ
TỈNH QUẢNG BÌNH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 02/2018/QĐDS - KDTM

Tuyên Hoá, ngày 17 tháng 5 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự 2015;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 09 tháng 5 năm 2017 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 01/2018/TLST-KDTM ngày 03 tháng 4 năm 2018;

XÉT THẤY

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam.

Địa chỉ trụ sở: Số 02 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Người đại diện théo pháp luật: Ông Trịnh Ngọc K – Chức vụ: Chủ tịch hội đồng thành viên Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Trần Mạnh H – Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Tuyên Hóa Bắc Quảng Bình.

Người được ông Trần Mạnh Hùng ủy quyền: Ông Lê Thanh H – Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn chi nhánh huyện Tuyên Hóa Bắc Quảng Bình – Phòng giao dịch Minh Cầm.

Địa chỉ: Thôn T, xã P, huyện H, tỉnh Quảng Bình.

Bị đơn: Bà Lê Thị T, sinh năm: 1975 và ông Nguyễn Thượng L.

Địa chỉ: Thôn 4 T, xã T, huyện H, tỉnh Quảng Bình

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Bà Lê Thị T và ông Nguyễn Thượng L thừa nhận vợ chồng có vay vốn tại Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam Chi nhánh huyện Tuyên Hóa Bắc Quảng Bình – Phòng giao dịch Minh Cầm vào ngày 14/8/2013 số tiền vay là 50.000.000đ (năm mươi triệu đồng) , mục đích sử dụng tiền vay: Chăn nuôi bò sinh sản. Quá trình vay vốn bà Lê Thị T và ông nguyễn Thượng L đã trả được số tiền gốc là 22.993.000đ (hai mươi hai triệu chín trăm chín mươi ba ngàn đồng) và lãi là 27.844.294đ (hai mươi bảy triệu tám trăm bốn mươi bốn ngàn hai trăm chín tư đồng). Đại diện Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam Chi nhánh huyện Tuyên Hóa Bắc Quảng Bình – Phòng giao dịch Minh Cầm ông Lê Thanh H (là người đại diện theo ủy quyền) và bà Lê Thị T, ông Nguyễn Thượng L tự nguyện thỏa thuận tổng dư nợ tính đến ngày 17/5/2018 là 31.461.523đ(ba mươi mốt triệu bốn trăm sáu mươi mốt ngàn năm trăm hai ba đồng) trong đó tiền gốc là 27.007.000đ (hai mươi bảy triệu không trăm linh bảy ngàn đồng) và tiền lãi là 4.454.523đ(bốn triệu bốn trăm năm mươi tư ngàn năm trăm hai ba đồng).

Bà Lê Thị T, ông Nguyễn Thượng L và ông Lê Thanh H tự nguyện thỏa thuận nhất trí cho bà Lê Thị T và ông Nguyễn Thượng L thời hạn trả nợ cuối cùng vào ngày 30/6/2018 sẽ trả đủ số tiền gốc và lãi phát sinh theo hợp đồng. Ông Lê Thanh H chấp nhận cho bà Lê Thị T và ông Nguyễn Thượng L được trả nợ thành 2 đợt: Đợt 1 vào ngày 16/5/2018 sẽ trả số tiền 12.000.000đ (mười hai triệu đồng) bao gồm gốc và lãi; đợt 2 vào ngày 30/6/2018 sẽ thanh toán hết toàn bộ số nợ gốc và lãi, phí phát sinh còn lại cho đến ngày tất toán khoản vay theo hợp đồng.

Về án phí: Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án đối với tranh chấp về kinh doanh thương mại có giá ngạch từ 60.000.000đ trở xuống thì mức thu là 3.000.000đ (ba triệu đồng) do các bên đương sự tự thỏa thuận nên bà Lê Thị T và ông Nguyễn Thượng L phải chịu 50% án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm là 1.500.000đ (một triệu năm trăm ngàn đồng).

Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam, đại diện theo ủy quyền là Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Tuyên Hóa Bắc Quảng Bình không phải chịu án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm và được nhận lại số tiền 770.000đ (bảy trăm bảy mươi ngàn đồng) theo biên lai số 0003589 ngày 03/4/2018 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Tuyên Hóa.

Kể từ ngày tiếp theo của Quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự (17/5/2018), khách hàng vay còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số

tiền nợ gốc chưa thanh toán theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân Tuyên Hóa;
- TAND tỉnh Quảng Bình;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Đã ký

Trần Thanh Dần